

SV Bruksanvisning

De passiva kylboxarna i WAECO Cool-Ice WCI-Serie kan hålla livsmedel kalla och hålla is fryst under en längre tid. De är inte avsedda för professionell användning.

Boxen är utformad för att kunna hålla icke förpackade livsmedel kalla.

Säkerhetsanvisningar

- När locket är stängt föreligger kvävningsrisk för barn.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Den passiva kylboxen måste transporteraras försluten och säkrad.

Varianter

De passiva kylboxarna i Cool-Ice-Serie finns tillgängliga i följande varianter: Se Tbl. 1.

Före den första användningen

► Rengör den passiva kylboxen (se kapitlet "Rengöring").

Använda den passiva kylboxen

Beakta följande anvisningar gällande användning av den passiva kylboxen:

- Avlägsna alla diskmedeisrester innan du förvarar icke förpackade livsmedel.
- Fyll om möjligt hela den passiva kylboxen.
- Kyl livsmedel eller drycker innan du lägger ner dem i den passiva kylboxen.
- Kylväskan kan **inte** användas för säker kylning av medicin.
- Livsmedien hålls kalla längre om du dessutom lägger ner kylklampar eller is i boxen.
- Öppna inte den passiva kylboxen oftare än nödvändigt.
- För optimal funktion, förvara den passiva kylboxen i ett svalt utrymme i flera timmar innan du använder den.

Rengöring

► Rengör den passiva kylboxen noggrant med hett vatten och diskmedel efter varje användning. Låt därefter väskans insida torka helt.

► Använd en fuktig trasa och rengör den passiva kylboxens insida och utsida före den första användningen och när väskan inte använts på lång tid.

NO Bruksanvisning

Passiv-kjøleboksene i WAECO Cool-Ice WCI-serien kan holde næringsmidler kald og holde is frossen for bruk i lengre tid. De er utelukkende beregnet på fritidsbruk.

Boksen er næringsmiddelgodkjent for å holde uemballerte næringsmidler kald.

Sikkerhetsregler

- Kvelningsfare for barn når dekslet er lukket.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Passiv-kjøleboksene må være lukket og sikret under all transport.

Varianter

Passiv-kjøleboksene i Cool-Ice-serien er tilgjengelig i følgende varianter: Se Tbl. 1.

Før første gangs bruk

► Rengjør passiv-kjøleboksen av hygieniske grunner (se kapitlet "Rengjøring").

Bruke passiv-kjøleboksene

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av passiv-kjølebokser:

- Fjern rester av rengjøringsmidler fullstendig før uemballerte næringsmidler legges inn.
- Fyll passiv-kjøleboksen så full som mulig.
- Forhåndsavkjøl næringsmidler eller drikke før du legger det i passiv-kjøleboksen.
- Medikamenter kan **ikke** holdes kalde på en pålitelig måte.
- Varene holder seg kalde lenger hvis du i tillegg legger kjølebatterier eller is i boksen.
- Passiv-kjøleboksen må ikke åpnes oftere enn nødvendig.
- For optimal funksjon bør passiv-kjøleboksen lagres flere timer i kjølige omgivelser før bruk.

Rengjøring

► Rengjør passiv-kjøleboksen grundig innvendig med varmt vann og oppvaskmiddel etter hver bruk. Tørk den deretter godt.

► Rengjør passiv-kjøleboksen innvendig og utvendig før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på lang tid. Bruk en fuktig klut.

FI Käyttöohje

WAECO:n Cool-Ice WCI -sarjan passiivisissa kylmälaatikoissa säilytät elintarvikkeet viileinä. Kylmälaatikko pitää myös jään pidempään jäätyneenä tulevaa käyttöä varten. Tuotteet sopivat ainoastaan vapaa-ajan käyttöön.

Laatikossa voi säilyttää turvallisesti myös pakkaamattomia elintarvikkeita.

Turvallisuusohjeet

- Kiinni oleva kansi aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran.
- Pidä lapsia silmällä ja varmista, että he eivät voi leikkiä laitteella.
- Passiivinen kylmälaatikko on aina lukittava ja kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi.

Muunnelmat

Cool-Ice-sarjan passiivisista kylmälaatikoista ovat saatavissa seuraavat versiot: Katso Tbl. 1.

Ennen ensikäyttöä

► Puhdista passiivinen kylmälaatikko hygieniasystä (katso kappale "Puhdistus").

Passiivisen kylmälaatikon käyttö

Noudata seuraavia passiivisen kylmälaatikon käyttöä koskevia ohjeita:

- Poista astiapesuaineen jäänteet huolellisesti, ennen kuin säilytät laatikossa pakkaamattomia elintarvikkeita.
- Täytä passiivinen kylmälaatikko niin täyteen kuin mahdollista.
- Jäähdytä elintarvikkeet tai juomat, ennen kuin sijoitat ne passiiviseen kylmälaatikkoon.
- Lääkeaineita **ei** ole mahdollista jäähdyttää luotettavasti.
- Tavarat pysyvät pidempään kylminä, kun sijoitat laatikkoon lisäksi kylmävaraaaja tai jääpaloja.
- Ävaa passiivinen kylmälaatikko vain tarvittaessa.
- Passiivinen kylmälaatikko toimii tehokkaimmin, mikäli laatikkoa säilytetään ennen käyttöä viileässä paikassa useiden tuntien ajan.

Puhdistus

► Puhdista passiivinen kylmälaatikko jokaisen käytön jälkeen kuumalla vedellä ja astiapesuaineella. Kuivaa sisätila sen jälkeen kokonaan.

► Puhdista passiivinen kylmälaatikko ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkän käyttötaujan jälkeen kostealla liinalla sekä sisä- että ulkopuolelta.

PT Manual de instruções

As caixas térmicas passivas da série Cool-Ice WCI da WAECO conseguem manter os alimentos frescos e o gelo para consumo congelado durante mais tempo. As caixas térmicas destinam-se exclusivamente para uma utilização de lazer.

A caixa própria para alimentos permite manter os alimentos não embalados mais tempo frescos.

Indicações de segurança

- Com a tampa fechada existe risco de asfixia para crianças.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância de forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- A caixa térmica passiva deve estar fechada e trancada sempre que for transportada.

Variantes

As caixas térmicas passivas da série Cool-Ice podem ser adquiridas nas seguintes variantes: Ver no Tbl. 1.

Antes da primeira utilização

► Devido a razões de higiene, limpe a caixa térmica passiva (ver capítulo "Limpeza").

Utilizar a caixa térmica passiva

Respeite as seguintes indicações durante a utilização da caixa térmica passiva:

- Remova por completo eventuais resíduos de detergente antes de guardar alimentos não embalados.
- Se possível, encha totalmente a caixa térmica passiva.
- Os alimentos devem ser pré-refrigerados antes de serem guardados na caixa térmica passiva.
- Os medicamentos **não** são refrigerados adequadamente.
- Os produtos são mantidos durante mais tempo frescos, se colocar adicionalmente acumuladores de frio ou gelo no interior da caixa térmica passiva.
- Não abra a caixa térmica passiva mais vezes do que o necessário.
- Para garantir um funcionamento perfeito, antes de utilizar a caixa térmica passiva guarde-a durante algumas horas num lugar fresco.

Limpeza

► Limpe cuidadosamente o interior da caixa térmica passiva após cada utilização com água quente e detergente. Em seguida, seque totalmente o interior.

► Antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem ser utilizada, limpe o interior e exterior da caixa térmica passiva com um pano húmido.

RU Инструкция по эксплуатации

Изотермические холодильники WAECO Cool-Ice серии WCI служат для поддержания продуктов питания в охлажденном состоянии и длительного хранения льда. Они пригодны только для использования на отдыхе.

Холодильник допустим для контакта с упакованными пищевыми продуктами.

Указания по технике безопасности

- При закрытой крышке имеется опасность удущья для детей.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Изотермический холодильник при транспортировке должен быть закрыт и закреплен.

Варианты

Предлагаются следующие варианты изотермических холодильников серии Cool-Ice: См. «Тbl. 1».

Перед первым использованием

► В целях гигиены очистите изотермический холодильник (см. гл. «Очистка»).

Использование изотермического холодильника

При использовании изотермического холодильника соблюдайте следующие указания:

- Полностью удалите остатки моющего средства, прежде чем уложить в холодильник упаковованные пищевые продукты.
- По возможности, заполняйте изотермический холодильник целиком.
- Предварительно охладите продукты питания или напитки, прежде чем уложить их в холодильник.
- He** гарантируется надежное хранение медикаментов.
- Продукты поддерживаются в охлажденном состоянии дольше, если дополнительно положить в холодильник хладозлементы или лед.
- He открывайте изотермический холодильник чаще, чем это действительно необходимо.
- Для оптимальной работы подержите изотермический холодильник в холодном месте несколько часов перед использованием.

Очистка

► Очищайте изотермический холодильник из соображений гигиены после каждого использования тщательно изнутри горячей водой и моющим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.

► Перед первым использованием протрите изотермический холодильник из соображений гигиены влажной тряпкой изнутри и снаружи.

PL Instrukcja obsługi

Pasywne lodówki WAECO serii Cool-Ice WCI pozwalają na utrzymywanie niskiej temperatury żywności oraz na dłuższe przechowywanie zamrożonego lodu. Nadają się one wyłącznie do użytku rekreacyjnego.

W tej lodówce można przechowywać w niskiej temperaturze niezapakowaną żywność.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przy zamkniętej pokrywie występuje ryzyko uduszenia się przez dziecko.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawily się urządzeniem.
- Lodówka pasywna musi być zamknięta i zabezpieczona podczas każdego transportu.

Wersje

Lodówki pasywne serii Cool-Ice są dostępne w następujących wersjach: Patrz Tbl. 1.

Przed pierwszym użyciem

► Ze względów higienicznych lodówkę pasywną należy wyczyścić (zob. rozdział „Czyszczenie”).

Korzystanie z lodówki pasywnej

Podczas korzystania z lodówki pasywnej należy stosować się do następujących wskazówek:

- Przed włożeniem niezapakowanej żywności usunąć resztki środka czyszczącego.
- Lodówkę należy zapelniać artykułami spożywczymi w miarę możliwość w maksymalnym zakresie.
- Żywność lub napoje należy schłodzić przed umieszczeniem w lodówce pasywnej.
- Nie** jest możliwe prawidłowe przechowywanie schłodzonych leków.
- Żywność pozostanie dłużej chłodna, jeśli dodatkowo wewnątrz zostaną umieszczone wkłady chłodzące lub lód.
- Nie otwierać lodówki pasywnej częściej, niż jest to konieczne.
- Dla zapewnienia optymalnego działania przed użyciem umieścić lodówkę pasywną na kilka godzin w chłodnym pomieszczeniu.

Czyszczenie

► Lodówkę pasywną należy czyścić po każdym użyciu gorącą wodą oraz płynem do mycia naczyń. Po oczyszczeniu należy całkowicie osuszyć wnętrze lodówki.

► Przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie nieużywania należy wyczyścić lodówkę od wewnątrz i od zewnątrz wilgotną ściereczką.

CS Návod k obsluze

Passivní chladičí boxy řady WAECO Cool-Ice WCI udržují potraviny v chladu a zmrzlina zůstává po delší dobu zmrzlá. Výrobky jsou určeny výhradně pro volnočasové aktivity.

Box je určen k určování nezabalených potravin v chladnu.

Bezpečnostní pokyny

- Zavřené víko představuje pro děti nebezpečí udušení.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s výrobkem nehrály.
- Passivní chladičí box musí být při každé přepravě uzavřený a zajištěný.

Varianty

Passivní chladičí boxy řady Cool-Ice dodáváme v následujících variantách: Viz Tbl. 1.

Před prvním použitím

► Passivní chladičí vox z hygienických důvodů řádně vyčistěte (viz kapitola „Čištění”).

Použití pasivního chladičího boxu

Při používání pasivního chladičího boxu dodržujte následující pokyny:

- Dříve, než uskladníte nezabalené potraviny, odstraňte beze zbytku zbytky mycích prostředků.
- Passivní chladičí box naplňte pokud možno úplně.
- Dříve než uložíte potraviny nebo nápoje do pasivního chladičího boxu, musíte je vychladit.
- Léčiva **nelze** chladiť spoolehlivě.
- Výrobky zůstanou déle chladné, pokud navíc dovnitř vložíte vychlazené chladičí bloky nebo led.
- Neotevírejte passivní chladičí box častěji, než je nezbytně nutné.
- K dosažení optimální funkce uskladněte passivní chladičí box před použitím na několik hodin do chladného prostředí.

Čištění

► Passivní chladičí box po každém použití důkladně zevnitř vyčistěte horkou vodou a čisticím prostředkem. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.

► Passivní chladičí box musíte z hygienických důvodů před prvním použitím, nebo pokud jste jej delší dobu nepoužívali, vyčistit zevně i zevnitř vlhkou utěrkou.

SK Návod na obsluhu

Passívne chladiace boxy WAECO Cool-Ice série WCI dokážu udržať potraviny v chlade a použiteľný ľad zamrznutý počas dlhšej doby. Sú vhodné výlučne na rekreačné používanie.

Box je zdravotne vyhovujúci pre udržiavanie nezabalených potravín v chlade.

Bezpečnostné pokyny

- Keď je veko zatvorené, pre deti hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením.
- Passívny chladiaci box musí byť pri každom prenose uzavretý a zaistený.

Varianty

Passívne chladiace boxy série Cool-Ice sú dostupné v nasledujúcich variantoch: Pozri Tbl. 1.

Pred prvým použitím

► Passívny chladiaci box vyčistíte z hygienických dôvodov (pozri kapitolu „Čistenie”).

Používanie pasívneho chladiaceho boxu

Pri používaní pasívneho chladiaceho boxu dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Úplne odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku skôr, než uskladníte nezabalené potraviny.
- Podľa možnosti úplne naplňte passívny chladiaci box.
- Potraviny alebo nápoje predchladte skôr, než ich uskladníte v pasívnom chladiacom boxe.
- Lieky sa **nedajú** spoľahlivo chladiť.
- Produkty sa dlhšie udržia v chlade v prípade, ak do vnútra boxu vložíte aj chladiaci akumulátor alebo ľad.
- Neotvárajte passívny chladiaci box častejšie, než je nevyhnuté.
- Pre optimálne fungovanie uložte passívny chladiaci box pred použitím na niekoľko hodín do chladného prostredia.

Čistenie

► Po každom použití dôkladne vyčistíte vnútorný priestor pasívneho chladiaceho boxu horúcou vodou a umývacím prostriedkom. Potom vnútorný priestor úplne vysušte.

► Passívny chladiaci box vyčistíte pred prvým použitím a po dlhšom nepoužívaní zvnútra a zvonku navrhčenou utierkou.

HU Használati utasítás

A WAECO Cool-Ice WCI sorozat passzív hűtőládái élelmiszerek hidegen tartására és jég hosszabb ideig tartó fagyasztságára szolgálnak. Kizárólag szabadidős felhasználásra alkalmasak.

A láda élelmiszერიპari minőséggel bír a csomagolatlan élelmiszerek hidegen tartásárahoz.

Biztonsági tudnivalók

- Lezárt fedél esetén fulladásveszély áll fenn a gyermekeknél.
- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a termékkel.
- A passzív hűtőládát minden egyes szállításkor le kell zárni és rögzíteni kell.

Változatok

A Cool-Ice sorozat passzív hűtőládái a következő változatokban kaphatók: Lásd a „Tbl. 1”.

Az első használat előtt

► Tisztítsa meg a passzív hűtőládát higiéniai okokból (lásd a „Tisztítás” c. részt).

A passív hűtőláda használat

A passzív hűtőláda használatá során tartsa szem előtt a következőket:

- távolítsa el minden öblítőszer-maradványt, mielőtt csomagolatlan élelmiszereket a hűtőládába helyezne.
- A passzív hűtőládát lehetőleg teljesen tölts meg.
- Hűtse elő az élelmiszereket vagy italokat, mielőtt behelyezi őket a passzív hűtőládába.
- Gyógyszerek megbízható hűtésére a hűtőláda **nem** alkalmas.
- Az árak hosszabb ideig maradnak hűtve, ha a hűtőláda belterébe további hűtőakkukat vagy jeget helyez.
- Ne nyissa ki a passzív hűtőládát a szükségesnél gyakrabban!
- Az optimális működés érdekében használat előtt tárolja a passzív hűtőládát hideg környezetben.

Tisztítás

► Alaposan tisztítsa meg belülről a passzív hűtőládát minden használat után forró vízzel és öblítőszertel. Ezt követően szárítsa meg teljesen a belső részt.

► Tisztítsa meg a passzív hűtőládát kívül és belül nedves ruhával az első használat előtt és hosszabb használatmentes időszak után.

*	**	***				
Cool-Ice WCI13	13 l	9108400056	*	Cool-Ice WCI70	68 l	9108400071
Cool-Ice WCI22	22 l	9108400060	*	Cool-Ice WCI85	86 l	9108400073
Cool-Ice WCI33	33 l	9108400663	*	Cool-Ice WCI85W	86 l	9108400215
Cool-Ice WCI42	41 l	9108400062	*	Cool-Ice WCI110	111 l	9108400054
Cool-Ice WCI55	55 l	9108400067				

Tbl. 1

SV	* :	Beteckning;	** :	Nyttivolym;	*** :	Art.nr
-----------	------------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------

NO	* :	Betegnelse;	** :	Nytteinnhold;	*** :	Art.nr.
-----------	------------	-------------	-------------	---------------	--------------	---------

FI	* :	Nimitys;	** :	Hyötytilavuus;	*** :	Tuoteno
-----------	------------	----------	-------------	----------------	--------------	---------

PT	* :	Designação;	** :	Volume útil;;	*** :	N.º art.
-----------	------------	-------------	-------------	---------------	--------------	----------

RU	* :	Наименование;	** :	Полезный объем;	*** :	Арт. №
-----------	------------	---------------	-------------	-----------------	--------------	--------

PL	* :	Nazwa;	** :	Pojemność użytkowa;	*** :	Nr art.
-----------	------------	--------	-------------	---------------------	--------------	---------

CS	* :	Název;	** :	Užitečný obsah;	*** :	Č. výrobku
-----------	------------	--------	-------------	-----------------	--------------	------------

SK	* :	Označenie;	** :	Užitočný obsah;	*** :	Č. výrobku
-----------	------------	------------	-------------	-----------------	--------------	------------

HU	* :	Megnevezés;	** :	Hasznos térfogat;	*** :	Cikkszám
-----------	------------	-------------	-------------	-------------------	--------------	----------